Călăuza Orașului Brașov

1935.

63

Tip „Școlii Cartografilor“ Brașov.

Vin! Bor! Wein!

Cea mai asortată pivniță cu cel mai bun sorturi din Târnava. Vânzarea cu litru. Gustări gratuite.

Kiküllőmenti borok a legnagyobb választékban. Olcsó árak. Eladás literenként. Kostolok vételkényszer nélkül.

Bestsortierte Weinhandlung direkt von Produzenten. Billige Preise. Liter weiser Verkauf. Kostproben ohne Kaufzwang.

Kokeltaler Weinbausyndikat

Brașov, Str. Mich. Weiss 13.

Fabrică de oglinzi - Spiegelfabrik - Tükörgyár.

„Oskar Wolff"



BRAȘOV

Str. Scăldătoarei. — Schwimmschulg. — Uszoda-utca

5.

TELEFON 443.

PIATRA-MARE

Piatra Mare se află spre răsărit dela şoseaua Braşov-Predeal, alcătuind marginea de răsărit a strâmtoarei Timişului.

Punctele de plecare pentru urcare sunt: 1. Dealul Morilor la o depărtare de $^1/_4$ oră pe autobus din Braşov sau $^1/_2$ oră pe jos dela staţia Dârste a Căilor Ferate Locale. 2. Timişul de sus unde fiecare tren se opreşte.

Dela Dealul Morilor pornesc: Drumul principal, (marcat cu o linie roşie orizontală pe o bază albă) şi o ramificare la stângă a drumului principal, Drumul ţiganilor (marcat cu o linie roşie perpendiculară pe o bază albă) Spre dreapta porneşte drumul Prăpastiei ursului sau drumul cu şapte scări marcat cu un triunghiu roşu pe un triunghiu alb. Timpul urcării pe drumul principal şi pe drumul ţiganilor este 3 ore, pecând pe al treilea drum, care se recomandă, numai pentru turişti mai rutinaţi, 4 ceasuri.

Dela gara Timişul de sus se recomandă drumul Tamina (marcat cu o linie albastră orizontală pe baza albă) sau drumul Bányabérc, ramificare spre stânga a drumului Tamina (marcat cu o linie orizontală galbenă pe baza albă) Amândoi după o urcare de $3^1/_2$ ceasuri duc până la pisc, de unde coborând o $^1/_2$ oră, sosim la casa de adăpost.

27663
57 INVENTARIAT 20
14 INVENTARIAT 2002
BIBLIOTECA CENTRALĂ REGIONALĂ

FABRICA DE SALAM ŞI MEZELURI
SZALÁMI ÉS HENTESÁRU GYÁR
SALÁMI u. SELCHWARENFABRIK

MEZELURI ZILNIC PROASPETE!
TÄGLICH FRISCHE I-a SELCHWAREN!
NAPONTA FRISS FELVÁGOTT!

TELEFON 586.

HANS HÖHR S. A. A. G. R. T.

Str. Hirscher No. 1.

FURNISORII CURŢII REGALE ROMÂNIA.



EXPEDIŢIE
ZILNIC
PROASPĂT

Telef. 652

VÁD. J. SIEGENS SUCC.

PRUNDUL ROZELOR No. 17.

Pentru coborire putem lua în considerare Drumul garcinului, care porneşte dela casa de adăpost (marcat cu o linie neagră pe baza albă) ducând la cele „Şapte sate" ori drumul spre Predeal marcat cu o linie orizontală verde pe bază albă şi în sfârşit ramificarea spre dreapta pe la „Livada Mare" a drumului principal, drumul spre Bolnoc (marcat cu o cruce inclinată roşie pe baza albă).

Hotelul Turiştilor al Societăţii Turistică din Braşov este clădit la punctul de joncţiune al drumurilor amintite la o înălţime de 1620 m. Pe etaj avem 7 camere confortabile, pe parter un restaurant cu 2 sufragerii, deschis în tot anul, aşteaptă pe turişti, pecând casa veche de adăpost cu 3 dormitoare comune serveşte la găzduirea grupurilor mai mari de turişti.

Dela Hotelul Turiştilor porneşte un drum (marcat la fel, ca drumul principal) care ducând pe lângă stâncile calcaroase caracteristice pentru Piatra Mare, izbuteşte pe aceea poiana, a cărei punct situat la o înălţime de 1844 m. formează piscul piatra Mare.

Depe pisc avem o privelişte splendidă pe întreaga strâmtoare a Timişului, Bucegi, Piatra Craiului mică şi mare, Negoiu Ciucaşu, munţii din Trei-Scaune şi Piatra Mare insuşi, cari formează un cadru superb pentru Valea Bârsei şi Trei-Scaune.

Iakobius & Stolz



Aranjamente de bucăt rie, laţuri pentru rame cât şi magazin de sticlărie, porţelanuri şi lămpi. — Kücheneinrichtungen, Rahmenleisten sowie Glas-, Porzellan- und Lampenwarenhandlung. — Konyhaberendezések, rámalécek valamint üveg-, porcellán és lámpaáru kereskedés.

Str. Reg. Carol 19. TELEFON 183.

Se poate recomanda ca loc de excursiune şi de vilegiatură în ori care anotimp. In Hotelul Turiştilor este o circulaţie mare chiar şi iarna, datorită şanţului de sărituri, construit în imediata apropiere şi a drumului de serpentin pentru ski.

Pentru orice informaţiune a se adresa biroului Societăţii Turistică din Braşov, Str. Regele Carol II. No. 42. (Telefon 2-42).

DER HOHENSTEIN

Das Hohensteinmassiv liegt östlich der Landstrasse Braşov-Predeal und bildet die Ostgrenze des Tömösch-Passes.

Ausgangspunkte zur Besteigung sind die Mühlenhügel, die von Braşov aus mit Autobus innerhalb einer Viertelstunde, oder von der Dyrsteer Haltestelle der Lokalbahn nach 1/2 stündigem Fussweg erreichbar sind und die Station Obertömösch.

Von den Mühlenhügeln aus geht der Hauptweg (Markierung: auf weissem Grund roter wagrechter Strich). Von diesem biegen links der Zigeunerweg (Markierung: weisser Grund und roter senkrechter Strich), rechts der Baerenschlucht- oder Sieben-leiter-weg ab (Markierung: rotes Dreick auf weissem Dreieck). Marschdauer der ersten zwei Wege, von den Mühlenhügeln bis zum Touristenhaus

Linoleum Muşamale
Articole de cauciuc.

Linoleum-
Wachstuch
Gummiwaren



Linoleum-
Viaszos vászon
Gummi-áruk.

Str. Regele Carol 34. **Telef. 545.**

3 Stunden, des dritten, nur für geübte Touristen geeigneten Weges 4 Stunden.

Vom Obertömösch kann man den Taminaweg (Markierung: auf weissem Grund wagrechter blauer Strich) oder den von diesem Weg nach links abzweigenden Hüttenfelsweg (Markierung: auf weissem Grund grüner wagrechter Strich) empfehlen. Alle beide führen in einer Dauer von $3^1/_2$ Stunden unmittelbar zur Spitze, von wo aus man in einer halben Stunde zum Schutzhaus gelangt.

Als Abstiegwege können in Betracht kommen: Der von dem Schutzhaus ausgehende und auf weissem Grund mit schwarzem wagrechten Strich markierte Garcsintalweg zu den Csangodörfern; der auf weissem Grund mit grünem wagrechten Strich markierte Predealweg zum Predeal und zum Schluss der von dem Hauptweg auf der „Grossen Wiese abzweigende auf weissem Grund mit einem liegenden roten Kreuz markierte Bolnocweg.

Das Touristenhotel des „Kronstädter Touristenvereines" am Hohenstein wurde bei dem Treffpunkt der Wege in 1620 m Höhe gebaut. Im Stockwerke befinden sich 7 Gastzimmer, in dem Parterre das ständig offene Restaurant mit den zwei Speisesälen. Das alte Schutzhaus mit 3 Schlafräumen dient als Massenquartier.

Von Schutzhaus führt ein Gabelweg (die

Joh. Friedsmann

Fondat 1870.

Strada LUNGA 160.

Atelier de Tâmplărie Arte și Binale

Kunst Möbel- innendekuration Portal u. Bau Tischler

Mü- butor és épület asztalos

I. SZABÓ J.

Teulleur Pour

Dames et Monssiurs

BRAȘOV

Str. Mihail Weiss No. 19.

Markierung des Hauptweges beibehaltend) zwischen den Kalksteinfelsen zu der 1844 m hohen Hohensteinspitze. Von der Spitze kann man den ganzen Tömöschpass, die gegenüberliegende Schullerspitze, den Butschetsch, die Spitze des grossen und kleinen Königsteines, den Negoi, den Csukás, die Háromszekler Gebirge überblicken, welche das Burzenland und die Háromszékler Ebene in einen prachtvollen Rahmen einfassen.

Der Hohenstein ist als Ausflugsort und Erholungsstelle im ganzen Jahre empfehlenswert. In dem Touristenheim herrscht auch im Winter ein lebendiges Leben, dank der in der Nähe des Schutzhauses liegenden Sprungschanze und dem aus Serpentinen bestehenden gut gebautem Weg, welcher für Skieliebhaber die schönsten Abfahrtsmöglichkeiten bietet.

Nähere Auskünfte können in der Kanzlei des „Kronstädter Touristenvereines", Braşov, König-Karl-Strasse No. 42, Telefon 2—24 eingeholt werden.

NAGYKŐHAVAS

A Nagykőhavas a brassó-predeáli utvonaltól keletre, a tömösi szoros keleti határát alkotva vonul végig.

Kiindulópontok a megmászásra a Malom-

Cofetărie in curte

Konditorei im Hofe

Cukrászda az udvarban.

MÜLLER & Co.

Str. Sft. Ioan No. 21.

Fabricaţiune de articole de voiaj.

Reise- u. Lederwaren-Artikel Erzeuger.



KARL WERNER

Bör és utazási
cikkek készitése.

Braşov, Str. Mihail Weiss 28.

dombok, amely Brassóból autóbuszon 1/4 óra alatt, a helyiérdekü vasut deresztyei megállóhelyéről 1/2 órai gyaloguttal érhető el és Felsőtömös, amelynek állomásán minden vonat megáll.

A malomdomboktól indulnak ki a főut (jelzése fehér alapon vizszintes piros vonal,) ebből balra a cigányut (jelzése fehér alapon vizszintes piros függőleges vonal). Jobbra a fehér háromszögü alapon piros háromszöggel jelölt Medveszakadéki vagy Hétlétrás ut tér el. A két első ut menetideje 4, az utóbbié, amelyet csak gyakorlottabb turisták járhatnak, 4 óra.

Felsőtömösről a Hasadtköi (Tamina) ut (jelzése fehér alapon vizszintes kék vonal) vagy az ebből balra letérő Bányabérc ut (jelzése fehér alapon vizszintes sárga vonal) ajánlható. Mindkettő 3 1/2 órás menetidő után közvetlenül a csucsra vezet, ahonnan 1/2 órai leereszkedés után a menedékházhoz érünk.

Mint leereszkedő utak jöhetnek tekintetbe a menedékháztól kiinduló, fehér alapon vizszintes fekete vonallal jelzett Garcsinvölgyi ut a csángó falvak, a fehér alapon vizszintes zöld vonallal jelzett Predeáli ut Predeál felé, és végül a főutból a Nagyréten jobbra letérő, fehér alapon dült piros kereszt jelzéssel ellátott bolnoki ut.

A Brassói Turista Egyesület nagyköhavasi turistaszállója a fenti utak csomópontjánál, 1620 m. magasan épült. Emeletén 7 kényelmes vendég-

BIBLIOTECA CENTRALĂ
BRAȘOVEANĂ

Lingeria şi ciorapii: marca

Wäsche u. Strümpfe: Marke



sunt bun şi ieftin

sind gut und preiswest

Robert Weber

Purzengasse No. 7.

szoba, földszintjén két tágas ebédlőteremmel rendelkező állandóan nyitva lévő vendéglő várja a turistákat, mig a régi menedékház három közös hálótermével a turista tömegszállás céljait szolgálja.

A turistaszállótól a főut jelzést megtartó ut vezet a csucsot alkotó mészkösziklák között arra a fennsikra, emelynek 1844 m. magas pontja jelenti a Nagyköhavas csucsát.

A csucsról az egész tömösi szoros, a szembenlévő Kereszténynyhavas, a Bucsecs, a Kis és Nagykirálykő, a Negoi, a Csukás, a háromszéki havasok láthatók, amint méltó keretbe foglalják a háromszéki és barcasági medencét.

Mint kiránduló- és üdülőhely a Nagkkőhavas az év minden szakában ajánlható, s a turistaszállóban télen is élénk élet uralkodik, amit a közvetlenül mellette épült ugrósáncnak és pompásan kiépitett szerpentines lesiklóutjának köszönhet.

Bármilyen természetü felvilágositást készségesen nyujt a Brassói Turista Egyesület irodája, Brassó, Károly király utca 42 sz. Telefon 2—42.

Băi — Bäder — Fürdök.

Băile Eforiei Şcolare, Prundului 4. Telef. 287.
„ Codlea, Zeiden, 2 km. dela com. CFR. şi taxă
„ Concordia, pe drum Codlea-Vulcan „

CAUCIUCURI DE AUTOMOBILE

AUTOREIFEN - AUTOGUMMIK

Pneu Englebert

REPREZENTANT — VERTRETER

Walter Leonhardt

Str. Voevodul Mihai 3 Tel. 936.

Dieners & Reuoll

Str. Regina Maria No. 63.

Primul Atelier de Vulcanizare

Alteste Kronstädter Vulkanisier-Anstalt.

Első vulkanizáló intézet.

Băile Dârste, lângă comuna Dârste (Tramvai)
„ Hălchiu, Hesdorf (Taxi)
„ Măgurele, Hangestsin (C. F. R. şi Taxi
„ Râşnov, Rosenau, „
„ Vulcan, Wolkendorf (Taxi)
„ Zizin, (Taxi)

Hoteluri Restaurante şi Pensiune

Hotel Coroana şi Restaur. Str. Regele Carol
200 camere conforte
„ Pesta şi Restaur. „ Iul. Maniu
„ Mielul Alb „ „ Lungă
„ Bulevard „ „ Morii
„ Römer „ „ Calea Victoriei
„ Strugur „ „ „ „
„ Predeal „ „ „ „
„ Continental „ Castelului
„ Villa Kertsch „ Bul. Reg. Ferd.
„ Ştefan cel Mare „ Alex. Vaida Voev.
Pensiune Modern „ Reg. Maria
„ Springer „ Str. Iuliu Maniu
„ Szántó „ Curmătura
„ Schesser „ Calea Stejerişului
Restaurante Coroana „ Reg. Carol i
„ Gewerbeverein „ Bul. Reg. Ferd.
„ Unicum „ Reg. Carol
„ Major Mura „ Reg. Carol

Fructe de pădure.

crescute pe coastele munţiilor din bătaia soarelui, se prelucresc la „Gutt" cu zahăr curat în:

Sirop, Must dulce,
Marmeladă,
Jam, şi Compot.

Cunoaşteţi deja produsele „Gutt? Ele se găsesc pretutindeni; aşa, că vă puteţi convinge uşor.

Waldfrüchte.

gereift an besonnten Hängen des Gebirges, werden bei Gutt mit reinem Zucker verarbeitet zu:

Sirup, Süssmost,
Marmelade,
Jam und Kompott.

Kennen Sie Gutt Erzeugnisse? Sie sind überall erhältlich; daher wird Ihnen der Versuch leicht gemacht.

Pentru turişti: MIO Marmeladă in Cellophan
Für Touristen: Marmelade in Cellophan

Gutt

Obsterzeugnisse, Rosenau jud. Braşov. Produse din fructe, Râşnov jud. Braşov.

Restaurante	Gabel	„	Reg. Carol
„	Bere Luther	„	Piața Libertății
„	Bere Azuga	„	Piața Libertății
„	Gaura Dulce	„	Piața Libertății
„	Schwarzburg	„	Gh. Brătianu
„	Stadt Pest	„	Iul. Maniu
„	Wollf	„	Reg. Maria
„	Transylvania	„	Bul. Reg. Ferdinand
„	Gambrinus	„	Lungă
„	Miess	„	Lungă

Atelier de automobile.

„Ford“ I. Teindel	630	Str. Iuliu Maniu 37.
Balázs I.		„ Mihai Viteazul 6.
Bokis G.		„ Lungă 14.
Nikesch I.		„ Lungă 14.
Drotleff H.		„ Lungă 145.
Nagel & Kiss		„ Lungă 87.
Kunnert & Co.		„ Lungă 35.
Turmus H.		„ Lungă 173,
Jelinek A.		„ Mijloc 69.
Hansmann H.		„ Biserica Română 54.
László & Fekete		„ Spitalul Militar 7.

Auto-Garage

„Leonida“	Telef. 734	Str. Iuliu Maniu 6.
Rapid	„ 243	„ Scăldătorii 9.
Schiel	„ 766	„ Castelului 138.

Sanatoriul „Maternitate“

Dr. H. Winkler

Privat klinik für Geburs hilfe

Szülészeti szanatorium

Piaţa Libertăţii—Korenzeile

Telefon 338.

Sanatorium

Pentru Boli de piept. — Für Lungen kranke. — Tüdő betegek részére.

Dr. BUTT

Birou de primire. — Aufnahmes kanzelei. — Felvételi iroda.

Sfr. Murăşenilor 27. — Weisenhaus-gasse Árvaház-utca.

TELEFON 631. SANATORIUM 899.

Farmacii — Apotheken — Gyógyszertárak

„Arap“	Pirţa Libertăţii 13.	— 640
„Coroana de Aur“ Klein V.	Str. Ecaterinei 7.	— 541
„Crucea de Aur“ Lukács Fr.	„ Iuliu Maniu 20.	— 71
„Higiena“ Kugler Eduard	„ Lungă 81	
„Ingerul păzitor“	Şirul Grâului 5.	— 101
„Leu“ Schneider Francisc	Str. Regele Carol 779	
„Minerva“ Borgovan	„ Calea Victoriei 7.	
„Sft. Gheorghe“	„ Regele Carol 58.	
„Sf. Maria“ Tuliu G.	Piaţa Libertăţii 1	
„Speranţa“ Jekelius	„ Regele Carol 17.	592
„Steaua“ Gh. Cuteanu	„ Lungă 7.	— 343
„Turnu Alb“	„ Voev. Mihai 20.	— 656
„Turnu Negru“ Eichhorn A.	„ Calea Vict. 39	— 117
„Ursu“ Schmidt	„ Murăşenilor 1.	— 100

Drogeria — Drogerien — Illatszertár

„Apolo“, Iordache F.	Str. Voevodul Mihai	9
Binder N. A.	„ Regele Carol	48
Dück & Oyntzen 445.	„ Piaţa Libertăţii	3
„Elite“	„ Iuliu Maniu	55
„Gloria“, „St. Nagy	„ Regina Maria	34
Krafft & Herberth 219	„ Piaţa Libertăţii	7
Kamner M. 345	„ Regele Carol	18
Negreanu B.	„ Regele Carol	49.
Neustädter C. H. 405	„ Regele Carol	14

SANATORIUL

Dr. Pildner v. Steinburg

Primire pentru cazuri operative și boli de ochi, urechi, nas și laringe.

Afnahme für operative Fälle und Erkrankungen der Augen, Ohren, Nase und des Kehlkopfes Ordination von 10—12 und von 4—5.

BURGASSE 84. Telefon 639.

Tel. 250. SANATORIUM Tel. 250.

Dr. Leonhardt & Dr. Flechtenmacher

Kronstadt, Brunnengasse 68. Brașov, Calea Victoriei 68. Brassó, Kut-utca 68.

Chirurgie, Gynaecologie, Röntgen, Diathermie, Quarz etc.

Instalație cel mai modernă. Săli de operație și secție separate pentru casuri aseptice și septice. 3 clase de întreținere	Modernst eingerichtet, getrennte Operationssäle u. Abteilungen für reine und unreine Fälle. 3 Verpflegskasssn.	Legmodernebb berendezés, külön mütötermek és betegosztályok aspticus és septicus esetek kezelésére 3 betegosztály

Autorităţile şi instituţiile importante
Hivatalok és közintézmények.
Behörden u. Institutionen.

712 Administraţia Financiară: Parcul Reg. Carol
513 „Astra Asoc. pt. cult. rom.; Str. Lungă Pref. Jud.
12 Ambulatorul Policlinic: Str. Hirscher.
880 Abatorul comunal nou: Şos. Feldioară.
678 Baroul Advocaţilor: Palatul Justiţiei
104 Biroul Central de Populaţie: Piaţa Libertăţii
27 Camera de Comerţ şi de Industrie; Livada Poştei.
588 Camera de Muncă: Reg. Maria 58.
738 C. A. M. Depozit Central: palatul Financiar.
303. C. F. R. Direcţiunea XIV.: Reg. Carol 64.
768. Casa Cercuală pt. Asig. Sociale: Lunca Plăeşilor
123. Cercul de recrutare: Cazarma Vănătorilor.
660. Consalatul German: Eminescu 15.
19. Prefectura Judeţului: Bul. Reg. Ferdinand.
24. Primăria Municipiului Braşov: Reg. Carol
26. Prefectura Poliţiei de Stat: Şirul Florilor.
398 Poşta Centrală: Palatul Poştei.
93 Palatul Tribunalului Curtea şi Parch. Trib.
224. Uzina Electrică: Drumul Sf. Petru.
300. Pompierii Oraşului: Reg. Maria 64.
242. Societatea Turistică B. T. E.: Regele Carol.
109/b Karpathenverein Şirul Florilor 16.
647 Bund der Siebenbürger Indurtriellen Handelsk.

Billige Preise — Prompte Bedienung

Preţuri reduse — Serviciu prompt

Olcsó árak — Gyors kiszolgálás

Droguerie

Parfumerie

Foto-,

Krafft & Herberth S. A.

Braşov, Piaţa Libertăţii

Atelier de Lingerie

Wäsche-Erzeugung

Fehérnemü-gyártás

WIBESCO

Inh. Berta Schmiedts-Csakly

I. I. C. Brătianu 14.

Covoare
Linoleum
Perdele
Manufactură

Tepiche
Vorhänge
Linoleum
Schnittwaren

Tellmann & Woref

BRAŞOV—KRONSTADT

PIAŢA LIBERTĂŢII 6.

Sanatorium

Dr. Butt H.	Str. Murăşenilor 27. - 631
Dr. Deppner Wilhelm	„ Hirscher 15. - 507
Diaconiselor	„ Morii 17. — 354
Dr. Dogariu Vasile	„ Gen. Averescu 11.-622
„Excelsior“	Timişul de sus
Dr. Leonhardt, Dr. Flechtenmacher	Calea Victoriei 68. - 250
Marienhof, Prim. Sect. III albastru	Timişul de jos
Dr. Reiner, Dr. Fabritius	Str. Mih. Eminescu 8. - 358
Dr. Pildner v. Steinburg	„ Castelului 88. - 639
Dr. v. Pohl Alarich	„ N. Iorga 20. - 196
„Profilaxia“	„ Cloşca 9. - 238
Dr. Riemer Carl	„ Nisip. de sus 44. - 378
Dr. Suciu Sibianu	„ Capitanului 12. - 385
Dr. Winkler Heintz	Piaţa Unirii 8. - 338.

Spitaluri — Spitäler — Kórházak

Boli Contagioase, Epidemie	Str. Ţintaşilor 99. - 555
Gh. Mârzescu nou	„ Cuza Vodă 16. - 742
Gh. Mârzescu vechi	Şirul Spitalului 13. - 75
Oftalmologic de Stat	Str. Ecaterinei 4. - 562
Militar Reg. Maria	„ Spitalului militar 4. -

HEINRICH TISCHLER



Piața Libertății 23

Depozit de Pălărie

—

Hut nieder lage

—

Kalap raktár

FONDAT. 1890.

Fabrica de săpun și lumănăr

Kaufen Sie

Seife, Kerzen, u. Toilette Artikel nur bei

G. EITEL

Elefant Soap.

TELEF. 154.
Geschäft

TELEF. 729.
Fabrik.

MERSUL

VALABIL DELA 1

Braşov Prome-

Staţiile	Km.	Numărul					
Braşov Promenadă		6^{50}	7^{58}	9^{02}	10^{04}	11^{09}	12^{17}
Ramificare . .	1.5	6^{56}	8^{04}	9^{08}	10^{10}	11^{15}	12^{23}
Fabrica de Ciment	3.5	7^{03}	8^{09}	9^{13}	10^{15}	11^{20}	12^{28}
Honterus . .	4.6	7^{07}	8^{12}	9^{16}	10^{18}	11^{23}	12^{31}
Noa	6.6	7^{13}	8^{18}	9^{22}	10^{24}	11^{29}	12^{37}
Dârste . . .	8.3	7^{21}	8^{22}	9^{26}	10^{28}	11^{33}	12^{41}
Incrucişarea C.F.R.	8.9	7^{24}	8^{25}	9^{29}	10^{31}	11^{36}	12^{44}
Turcheş . . .	10.6	7^{28}	8^{29}	9^{33}	10^{35}	11^{40}	12^{58}
Cernatu . . .	11.5	7^{31}	8^{32}	9^{36}	10^{38}	11^{43}	12^{51}
Satulung . . .	13.5	7^{34}	8^{35}	9^{39}	10^{41}	11^{46}	12^{54}

Satulung Bra-

Staţiile	Km.	Numărul					
Satulung . . .		5^{50}	6^{25}	7^{08}	8^{09}	9^{05}	10^{15}
Cernatu . . .	2 0	5^{53}	6^{28}	7^{11}	8^{12}	9^{08}	10^{18}
Turcheş . . .	3.5	5^{56}	6^{31}	7^{14}	8^{15}	9^{11}	10^{21}
Incruciăarea C.F.R.	4.6	6^{00}	6^{35}	7^{18}	8^{19}	9^{15}	10^{25}
Dârste . . .	5.2	6^{03}	6^{38}	7^{21}	8^{22}	9^{18}	10^{28}
Noa	6.9	6^{07}	6^{42}	7^{25}	8^{26}	9^{22}	10^{32}
Honterus . . .	8.9	6^{13}	6^{48}	7^{31}	8^{32}	9^{28}	10^{38}
Fabrica de Ciment	10,0	6^{16}	6^{51}	7^{34}	8^{35}	9^{31}	10^{41}
Ramificare . .	12 0	6^{21}	6^{56}	7^{39}	8^{40}	9^{36}	10^{46}
Braşov Promenadă	13.5	6^{27}	7^{02}	7^{45}	8^{46}	9^{42}	10^{52}

TRENURILOR

DECEMBRIE 1935.

nadă—Satulung

trenului									
13·15	14·29	15·39	16·47	17·59		18·35	19·27	20·03	21·35
13·21	14·35	15·45	16·53	18·05		18·41	19·33	20·09	21·41
13·26	14·40	15·50	16·58	18·10		18·46	19·38	20·14	21·46
13·29	14·43	15·53	17·01	18·13		18·49	19·41	20·17	21·49
13·35	14·49	15·59	17·07	18·19		18·55	19·47	29·23	21·55
13·39	14·53	16·03	17·11	18·23		18·59	19·51	20·27	21·59
13·42	14·56	16·06	17·14	18·26		19·02	19·54	20·30	22·02
13·46	15·00	16·10	17·18	18·30		19 06	19·58	20·34	22·06
13·49	15·03	16·13	17·21	18·33		19·09	20·01	20 37	22·09
13·52	15·06	16·16	17·24	18·36		19·12	20·04	20·40	22·12

Duminica nu circulă

şov Promenadă

trenului								
11·20	12·20	13·26	14 40	15·50	16·50	18·10	19·12	20·42
11·23	12·23	13·29	14·43	15 53	16·53	18·13	19·15	20·45
11·26	12·26	13·32	14·46	15·56	16·56	18 16	19·18	20·48
11·30	12·30	13·36	14 50	16·00	17·00	18·20	19·22	20 52
11 33	12·33	13 39	14·53	16·03	17·03	18·23	19·25	20·55
11·37	12 37	13.43	14·57	16·07	17·07	18·27	19·29	20·59
11·43	12·43	13·49	15 03	16·13	17·13	18·33	19·35	21·05
11·46	12·46	13·52	15·06	16·16	17·16	18 36	19 38	21·08
11·51	12·51	13·57	15·11	16·21	17·21	18·41	19·43	21·13
11·57	12.57	14·03	15·17	16·27	17 27	18·47	19 49	21·19

Binder & Dürr

BRAŞOV — KRONSTADT, Reg. Carol 15.

Atelier de lingerie propii

Manufaktur Kurz u. Wirkwaren

Eigene Wäsche Erzeugung

I. Andree

Str. Lungă 155. Telefon 928

Tuburi şi diferite lucrări de ciment şi piatra artificiale.

Zementrohre u. alle Zement und Kunststeinarbeiten

Cementcsövek és mindenféle cement és mükőmunkák.

Schulerau (Poiana)

Der Besucher Kronstadt wolle es nicht versäumen, einen ausflug in die Schullerau, 1028 mt. Seehöhe, mit 15 fremdenzimmer 45 Betten, Vom Marktplatz 6½ km. zu Fuss 1½ Stunden mit Auto 20 minuten von 8 Uhr früh täglich 2 Stündigen Raupen auto verkehr. Auskunfte Karpathenverein Piața Libertății 16.

1. Von den Mühlen Serpentin. mark rot ist.
2. Von den Mühlen Steinweg-Salamonfelsen-Götterwiese gelb, mark, fürt auf den Schuller) von der Abzweigung blaues H zum Höhenheim 1¼ st.
3. Von der Stadt Burgpromenade blau mark. Schullerweg über Rittersteig-Zinensattel-Steckelwiese bis Jacobs brunnen, von dem blau-gelben dreieck über Götterwisse Schulerau 2 st.
4. Burggrund (Ragadotal) blaues dreieck, dan blau-gelbes dreieck Schulerau 2½ St.
5. Von der Graft über Hohe Warte-Grosser Hangestein-Schulerau blau mit gelben Rand 2 st.

Schuller.

1. Auf den Schuler 1804 m. Höhe, von der Baumstumpfquelle-Schotterquelle-Kristianwiese zur Dr. Iulius Römerhütte der S. K. F. liegt 1530 m. Seehöhe in Südlich orientierter Lage, das neu erbaute Schutzhaus weist mod einger 19 Zimmer, der Pawillon 4, u. das alte Schutzhaus 3 Räume. Auskunft erteilt Karpathenwerein, Piața Libertății 16.
2. Vom Schutzhaus bis Schulergipfel 3/4 st. mark rot. Im Schulersattel auf 1700 m. Höhe das Schutzhaus des T. C. R. Turinclub. Ski familienabfahrt für fusgänger nur im Sommer, im Winter ausschlislich für

Cooperativa
fabrica de sticlă
TOMEŞTI
DEPOZITUL
Niederlage Braşov-i lerakata
Str. Regele Carol No. 32.
Telefon 524
in Curte — in Hofe — az udvarban.

Jul. Baltres
Str. Voevod Mihai 13.
Depozit special pentru Vopsele şi Lacuri
Spezial geschäft für Zimmermaler Anstreicher u. Lackierer.
Festék különlegességek mázalok és szobafestők részére.

Ski läufer resewirt, Markierung skiläuferkarikaturen über die Krukurwiese. Das blau Krukurrüken-Ruia-Römerhütte 3 st. zur Spitze $2^{3}/_{4}$ st.

3. Julius Römerweg: von der Baumstumpfquelle unter der Wolfschucht vorbei, Römerhütte, blaues Kreuz auf roten grund.

4. Zur Szöcswiese. Römerweg-blauweis Mark.

5. Nach Rosenau alte Bauernburg Mark gelbes Kreuz auf roten Grund.

KÖNIGSTEIN 2240 m.

1. Zernesti Burzental-Plaiu-foiu Schutzhütte der S.K.V. $2\text{-}2^{1}/_{2}$ st.

2. Plaiu foiu - Valea Spirla - Westwand-Hirtenspitze (la Omu) rot mark 5 st.

3. Hirtenspitze (Abstieg) Ostwand über Pestrea-Magura-Zernesti mark rot 5 st. den selben weg bei aufstieg $7^{1}/_{2}$ st.

4. Zârnești Crăpătura. Kl. Königstein 1816 m. mark gelb $4^{1}/_{2}$ st.

5. Zârnești. Pint schlucht Stina Zenoaga Kl. König. st. mark gelb $4^{1}/_{2}$ st.

6. Zârnești Nord schlucht Blaues Kreuz 5 st.

7. „ Leiter „ Blaues Leiterzeichen $5^{1}/_{2}$ st.

8. „ Quellen „ „ Quellenzeichen 6 st.

9. „ Pfaffen „ „ Dreieck $5^{3}/_{4}$ st.

10. Crăpătură-Nordgretweg-Nordturm 1923 m. blauer Kreis mit gelben punkt $1^{1}/_{2}$ st.

11. Hirtenspitze Grosse Kamwanderung Nordturm blaues Kreis mit roten Punkt 4 st.

Plecarea trenurilor din Braşov

Felul	terenului	Către — Hová — Nach	Ore
21	Rap. Da.	Arad (Budapest)	3.04
3002	Pers.	Bucureşti	4.46
303	Accel.	Cluj	2.20
202	Accel.	Bucuresti	3.12
402	Accel.	Bucureşti	3.20
401	Accel.	Oradea—Sighetul Marm.	3.59
304	Accel.	Bucureşti	5.04
201	Accel.	Arad (Budapest)	5.10
4031	Pers.	Răsboieni—Petrurareş	5.52
2007	Pers.	Sibiu	7.10
3035	Pers.	Oradea	7.13
22	Rap. Da.	Bucureşti	7.20
2037	Pers.	Zârnesti	7.35
4041	Pers.	Bretcu	8.00
3004	Pers.	Bucureşti	10.09
P.B.	Lux	Bucaiesti (luni, joi sâmbătă)	1.040
3008	Pers.	Bucuroşti	12.24
301	Accel.	Oradea	12.55
4033	Pers.	Petru Rareş	13.20
4045	Pars.	Intors. Buzăului	13.35
2009	Pers.	Sibiu	14.10
3014	Pers.	Bucureşti	14.52
32	Rap.Ar.	Bucuresti	15.00
2039	Pers.	Zârneşti	16.26
3037	Pers.	Cluj	17.56
31	Rap.	Oradea (Budapest)	18.00
4037	Pers.	Petru Rareş şi Bretcu	18.20
3012	Pers.	Bucureşti	19.45
4041	Pers.	Zârnesti	19.48
302	Accel.	Bucuresti	20.20
2011	Pers.	Făgăraş	20.25
3039	Pers.	Cluj	20.40
4047	Pers.	Intors Buzăului	20.55
4035	Pers.	Petrurarcş—Răsboieni	22.34
B.P.	Lux	Arad (Paris), luni, miercuri vineri	

Terenurile de băi — Fürdővonatok — Badezüge

2035	Pers.xxx	Zârneşti	5.25
4039	Pers.xx	Tuşnad Băi	7.10
34	Ra.Ca**	Bucureşti	6.50
804	Acc.**	Ploieşti—Galaţi	17.30
3006	Pers. x	Bucureşti	20.30

*Circ. numai Sâmbătă şi ajun de sărb legale
** „ „ Lumea şi a doua zi de „ „

Sosirea trenurilor la Braşov

Felul	trenului	De unde? — Honnan? — Von Wo?	Ore
303	Accel.	Bucureşti	1.36
202	Accel.	Arad (Budapest)	2.12
402	Accel.	Oradea—Sighetul Marm	3.02
401	Accel.	Bucureşti	3.11
304	Accel.	Cluj	3.51
201	Accel.	Bucuresti	4.49
3001	Pers.	Bucureşti	5.33
3038	Pers.	Teiuş	6.40
2012	Pers.	Făgăraş	6 57
4046	Pers.	Intors Buzăului	7 00
2038	Pers.	Zărneşti	7.05
22	Rap Da.	Arad (Budapest)	7.06
4042	Pers.	Breţcu	8.29
4336	Pers.	Petru Rareş	9.30
3013	Pers.	Ploest	9.37
P.B.	Lux	Arad (Paris), luni, joi, sâmbătă	10.03
3003	Pers.	Bucureşti	10.58
2008	Pers.	Sibiu	11.26
301	Accel.	Bucureşti	12.14
2040	Pers.	Zărneşti	14.40
32	Rap.Ar.	Oradea (Budapest)	14.45
3007	Pers.	Bucureşti	15.45
4032	Pers.	Petrurareş—Războieni	16.18
3036	Pers.	Oradea	16.25
31	Rap. Ar.	Bucureşti	17.49
2010	Pers.	Sibiu	19.03
4048	Pers.	Intors. Buzăului	19.10
4038	Pers.	Petru Rareş şi Breţcu	19.25
2042	Pers.	Zărneşti	19.27
3 2	Accel.	Oradea	19.36
3011	Pers.	Bucuresti	20.07
B.P.	Lux	Bucureşti (luni, miercuri. vineri)	22.28
3040	Pers.	Cluj	23.25
4034	Pers.	Petru Rareş	23.38
21	Rap. Da-	Bucureşti	23.53

Terenurile de băi — Fürdővonatok — Badezüge

3005	Pers. x	Bucureşti	11.36
305	Acc.*	Galaţi—Ploieşti	12.38
31	Rap.Ca*	Bucureşti	21.20
4039	Pers.xx	Tuşnad Băi	21.19
2036	Pers.xxx	Zârneşti	22.21

x Circ. numai Dum. şi sarb legale
xx „ „ „ „ „ „ 29. VI—2 IX.
xxx „ „ „ „ „ „ 1. VI—30 IX.

ASIGURAŢIVĂ

VIAŢA ŞI AVUTUL, DEOARECE NU PUTEŢI ŞTI, CÂND SUFERIŢI O DAUNĂ.

VERSICHERN SIE

IHR LEBEN UND VERMÖGEN WEIL SIE NIE WISSEN, WANN SIE ZU SCHADEN KOMMEN.

BIZTOSITSA

ÉLETÉT ÉS VAGYONÁT, MERT SOHASEM TUDHATJA MIKOR ÉRI KÁR.

INFORMAŢIUNI - AUSKÜNFTE BEI - FELVILÁGOSITÁSOK

STEAUA ROMÂNIEI

SOCIETATE ROMÂNĂ DE ASIGURĂRI

SUBDIRECŢIUNEA PENTRU ARDEAL

BRAŞOV, STR. REGELE CAROL 55.

TELEFON 6—24.

BUTSCHETSCH

Staatsbahn u. Autobus bis Rosenau, von da bis zum fusse des Butschetsch 12 Km. Sein Gipfel la Omu ereicht die Höhe 2506 m. Im Malaeschter Tal die Fr. Deubelhütte des S. K. P. in 1700. m. Höhe. Am Gipfel, la Omu u. beim Kloster Pestera auf der Südseite ist die Hütte der T.C.R. An der Ialomitza di Schutzhütte „BOLBOCI" S. K. V.

Von Rosenau Bahnstation — Elektrizitätswerk, Grossweidenbachtal, zur Fr. Deubelhütte Malaeschter Tal — blau auf weissen grund 3 stunden. Von der Deubelshütte Iulweg — Kamin — Omu, blau-rot 2½ Stunden. Gamssteig — Bucschoi — Omu; blau-rot. 3 Stunden. Jugendweg — Tache Jonescuweg rotes Dreick. Deubelweg — Bucsoiu — Omu, roter Vertikalstrich 4. Stunden. Nach Predeal — Jugendweg — Tache Jonescuweg, rotes Dreieck. Nach Busteni — Abzweigung vom roten Vertikalstrich.

Vom „Omu" führen Wege nach.

Törzburg — Grün 5. Stunden
Pestera — Bolboci Blau
Sinaia — Piatra-ărsa Gelb.
Busteni — durch V. Cerbului Gelb. 4. Stunden.

TAPISSERIE

Lucy Breckner

STR. REGELE CAROL 17.

HANDARBEITEN

u. Mieder-Atelier.

Alfred Zeides

Str. Reg. Maria (Schwarzgasse) 2

Perier - Bürsten erzeuger

Kefegyártó

Eigene erzeugung in sämtlichen Bürsten - Waren.

Solide Preise.

CENTRUM ORASUL — INNERE STADT — BELVÁROS.

Alea Reg. Maria				
„ Princ. Elena	Postwiese	gasse	Postarét	utca
„ Bariţiu Gh.	Rosmarkt	„	Lópiac	„
Braţianu	Spitals	„	Korház	„
Brutarilor	Bäcker	„	Sütő	„
Bul. Ferdinand	Rudolfsring	„	Rezső körut	„
Calvin				
Castelului	Burg	„	Vár	„
Cazărmei				
Curtea Honterus	Honterus hof	„		
Filitti D. Metrop.	Obere Gabel	„	Felső villa	„
Furculiţa de sus	Untere Gabel	„	Alsó villa	„
Gimnasticei				
Genunchului				
Hartanek				
Herfurth				
Hirscher				
Jorga N.				
Lăcătuşilor	Schlosser	„	Lakatos	„
Livada Postei	Postwiese	„	Posta Rét	„
Lunca Plăesului				
Măcelarilor	Fleischer	„		
Mureşenilor	Weisenhaus	„	Árvaház	„
Mihai Weiss				
Oberth				
Pe dupa Zidare	Graft bach	„	Mur háta	„
Piaţa Libertăţie				

Durabil şi frumos Schön u. Haltbar ist die

„Dauerwellung“

Tartos és legszebb



Erstklassige Ausführung

Damenfriseursalon

SOOS

Str. Mureşenilor. Weisenhaus gasse.

R. Seiffert & Co.

Tailleur Pour

Dames et Monsieurs

Str. Hirscher No. 8

Telefon 933.

Promenada Castelului				
Prundul Rozelor	Rozenanger	gasse	Roza tér	utca
Regele Carol	Purzen	„	Kapu	„
Regina Maria	Schwarz	„	Fekete	„
Sforirie	Schuin	„	Zsinor	„
Sft. Ioan	Johanis	„	Szt. János	„
Șirul Grauilor	Korenzeile	„	Buzasor	„
„ Florilor	Blumenzeile	„	Virágsor	„
„ Innlui	Flahszaile	„	Lensor	„
„ Botelor	Bätcherzeile	„	Kádár sór	„
Suisul Castelului				
Tache Jonescu	Neiu	„	Uj	„
Träuschen fels				
Titulescu	Kuhmarkt	„	Tehén piac	„
Vaida Voevod	Schuster	„	Csizmadia	„
Voevod Mihai	Kloster	„	Kolostor	„
Nucilor				

BRAȘOV — VECHE ALSTADT OBRASSÓ.

Avram Iancu	Hinters	„	Hátulsó	„
Bălților	Geschpreng	„		
Bărnuțiu S.				
Calugareni				
Biserica Română				
Canalului				
Cărăușilor				
Cărămidăriei				
Caprioarei				
Closca	Schütz	„	Lövész	„

Georg Wenzel

Baumaterialien - Brennholz
Materiale de construcţie şi lemne de foc
Épitkezési anyagok és tüzifa.

Braşov

Strada Iuliu Maniu No. 41. Telefon 9-24.
colţ Şos. Sft. Petru. Str. Iuliu Maniu.

Cofetărie în curte
Konditorei im Hofe
Czukrászda az udvarban

Müller & Co.

Str. Sft. Ioan 21.

Crucii	Kreuz	gasse	Kereszt	utca
Cămpului	Feld	„		
Dealul de sus	Berg	gäschen	oberes	
„ „ jos	„	„	unteres	
Dumbrava Rosiei				
Duca I. G.	Lunga	Lang	„	Hosszu „
Eminescu M.	Schlossbergzeile	„	Fellegvársór	„
Filipescu N.	Untere	Steinbruch	„	Hátulsó Köbánya „
Griviţa				
Horia	Schütz	„	Lövész	„
Mijloc	Mittel	„	Közép	„
Mirăslău				
Morii	Mühl	„	Malom	„
Plevna				
Rahovei				
Răsboeni				
Rovine				
Scolie	Schul	„	Iskola	„
Şirul Eroilor				
Sf. ţii. Apestoli				
Suceava				
Valea Alba				
Vidin				

BLUMĂNA — BLUMENAU — BOLONYA.

Arămarilor	Kupferschmied	gasse	Rézmüves	utca
Averescu Gen.				
Babes Dr.	Wiessenzeile	„	Rét	„
Banat				
Basarabia				

Wilhelm Schmidts

Franzelărie şi brutărie
Weiss- Fein u. Brotbäckerei.
Telefon 362.

Specialităţi:	Specialitäten:
Pâină de secară	Roggenbrot
„ „ graham	Grahambrot
Covrigi desert şi de Bere	Dessert-u. Bierbretzen
Pesmeţi de Braşov	Kronstädter Zwieback
Pesmet de Lux.	Lux-Brösel

Bijuterie

Goldschmiede-Werkstätte
Sächsischer Schmuck.
Aranymüves.

Einkanf von Gold u. Silber.

JOH. TITZ

STR. MICHAEL WEISS 24.

Bălcescu N.				
Bogner Sara				
Brazilor				
Brunckenthal				
Bucovina				
Buzdugan Reg.				
Calea Victoriei	Brunen	gasse	Kut	utca
Cantacuzino Dr.	Garten	„	Kert	„
Carmen Silvia	Burg hals	„	Marton falva	„
Cogălniceanu				
Crisana				
Curmătura	Burghals	„		
Dealul Morilor	Mühl berg	„	Malom hegy	„
„ Melcilor	Schenken berg	„	Csigahegy	„
Dobrogea				
Dorobanţilor	Honvéd	„		
Dragalina Gen.				
Felix Dr,	Gromes	„		
Grădinilor	Garten	„	Kert	„
Hermann G. M.				
Infundată	Sack	„	Zsák	„
Infundăturie				
Invăţătorilor	Schulmeister	„	Mester	„
Ionescu Toma Dr.		„		„
Ing. Kertsch (Curmătura		„		„
Largă	Breite	„	Széles	„
Lăzăr Gh.		„		„
Lunei		„		„
Luther		„		„

M. Végh M.

Croitor de Bărbătesc

Férfi szabó

Herrenschneider

Târgul Grâului 4. - Buzasor. - Kornzeile

„HAISER"

Str. Mihai Weiss No. 1

Curelar - Riemner - Szijgyártó

Pferde Geschiere, Leder, Koffer- überzüge

Herren u. Damentaschen, Sportartikel

Rucksäcke- Schul - Akten u. fototaschen

Magazinilor	Magazin	gasse	Raktárház	utca
10. Mai		„		„
Maiorescu Titu		„		„
Maniu Iuliu	Bahn	„	Vasut	„
Maramures		„		„
Marinescu Dr.		„		„
Mihai Viteazul	Fabrik	„	Gyár	„
Moltke Max		„		„
Matei Basarab		„		„
Muntenia		„		„
Miron Costin	Fabrik	„	Gyár	„
Olarilor	Hafner	„	Fazakas	„
Oltenia		„		„
Patriachul Miron		„		„
Petru Maior		„		„
Prezan Gen.	Steinburch	„	Köbánya	„
Primavăra	Frühlings	„	Tavasz	„
Roşiorilor	Elisabeth	„	Erzsébeth	„
Româna		„		„
Roth St. L.		„		„
Scoldatnrei	Schwimschul	„	Uszóda	„
Sitei	Sieb	„	Szitás	„
Sos. Sft. Petru		„		„
„ Dârste		„		„
„ Zizinului		„		„
Spitalul Militar		„		„
Speranţe		„		„
Schnell Dr.		„		„
Studenţilor	Studenten	„	Diák	„
Timişului		„		„
Voivozilor		„		„
Transylvania		„		„

Tapisserie şi Broderie

mare asortiment în lucru de mână, lână etc.

„DEMETTER"

Strada Regele Carol No. 36.

Grösste Auswahl in Handarbeiten - Wollen u. Garnen Eigene Entwürfe. Nagy választék kézimunkákban.

R. Roth Succ. Nachf. utódai A. & E. **Halbweiss**

Instalaţiuni electrice
Elektro-Instalationen
Villanyszerelési munkálatok

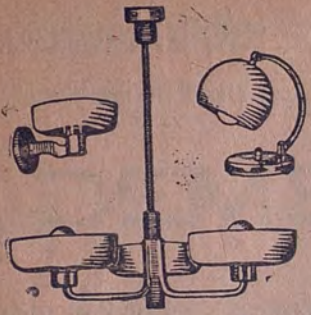
RADIO

Str. Voevodul Mihai 26.

Telefon 506. ***Telefon 506.***

SCHEIU. — VORSTADT — BOLGÁRSZEG.

Barac			
Bărzeanu.			
Bogdan A. Dr.			
Butunoiu S. A.			
Bratiana Vintila			
Cacova			
Căpitanului	Hauptman gasse		Kapitány utca
Ciocrac			
Colțul Putinarilor			
Costitei			
Cotim			
Crucea Dreptăție			
Curcanilor			
Dima Gh.	Muhl graben	„	Malom árok „
După Iniste			
Ecaterina			
Fântăna Roșie			
Gorița			
Înălbitor			
Iosif Ștefan	Coastei (D.		
Lunca Plăeșului			
Mesota I. Dr.	Coastei (C.		
Munteanu D.	Pajiștea (A.		
Nisipului de sus	Obere Sand	„	Felső Förény „
„ „ jos	Untere	„	Alsó „ „
Onitin Virgil			
Pajiste (A.			



Welkens

Str. Sft. Ioan 32

TELEFON 381.

Fabricație de lustre și lămpi moderne.
Luster u. Metallwaren Erzeugung.
Csillár és fémárugyártás.

Vita „Jaurt“ Yoghurt

Pan Anton	Valea Coastei		
Petocile			
Petric I. Potop			
Piața Unirii			
Pietroase			
Podul Cretului			
„ Lui Grid			
Popazu I. Episcop	Dampfbad	„	Cőzfürdő „
Prejss			
Precup			
Printre grădini	Valea Oului	„	Tojás „
Prundului	Anger platz	„	Porond tér
Rochus			
Saftu Dr. Epis	Mühlgraben (A.		Malomárok (A
Sever Axente			
Șirul Șagunei			
Sft. Nicolae (A			
„ Treime	Variste (C		
Șirul Spitalul			
Tempea Radu	Costita (B.		
Ucenescu Gh.	Costei (E.		
Valea Morilor (C.			
„ Tei			
Varista A și B.			
Vărful cu dor			
Vlaicu Aurel			
Voina V. Protop.			

Hans Meschendörfer

BÜCHER · NOTEN · ZEITSCHRIFTEN

Braşov-Kronstadt (Rumänien) Michael-Weiss-gasse 27-a.

TELEFON 949.

J. L. & A. Hesshaimer

COLONIALE, DELICATESE, BĂUTURI



Centrala — Zentrale Braşov Tel. 32 & 429
Sucursală — Filiale Braşov Tel. 486.
Sucursală-filiale Şighişoara Tel.: 18.
Piaţa Unirii 25.

Piaţa Libertăţii 18. Str. Reg. Carol 15.

Dela sosea SFT. PETRU până la sosea DÂRSTEI. — Auserhalb der Stadt. — Külvárosi részek.

BLUMENAU

Adi Andrei
Alex Vasile
Aviației
Aurelian
Berzei
Cârpaților
Ciangailor
Creangă
Crișul
Drum. Honterus
Dârstei sos.
Decebal
Diana
Doina
Fab. de Cement
Grigorescu Pict.
Horatin
Kovács A.
Molnár J.
Muncitorilor
Mureș
Oltul
Orbán Balázs
Ovidiu
Pavilonele C.F.R.
Rab Ștefan
Săcelelor
Secuilor
Someș
Sos. Sft. Petru
„ „ Gheorghe
„ Dârstei
„ Zizinului
Tampei
Traian
Vârful de Dor
Virgiliu
Veveriței
Vulturului
Zorilor

ORAȘUL STALIN
BIBLIOTECA CENTRALĂ
REGIONALĂ

Richard Borger

Pictor de firme

Vopsitor de mobile şi binale

Plastische Buchstaben Schilder-Erzeugung

Neonleuchtschilder şi Transparente

Möbelschleiflackierungen Bau Anstriche

Telefon 207.

STR. BRĂTIANU 66.

BARTALOMEI până sosea Sft. I ETRU. — AUSERHALB der Stadt. ALSTADT. — ÓBRASSÓI Külvárosi részek.

Abatorul comunal sos. Feldioara Koss Fr.
Abatorului
Abrud
Agricultorilor
Albinelor
Alba
Armonici
Bartalomeu
Benkner I.
Bogdan Voda
Buzeşti
Călăraşilor
Concordiei
Corvin Matei
Cosmeşti
Cărămideii
Ecat. Teodoroin
Dragos Voda
Drumul Staffen
Fronius Marcus
Fuchs Joan
Ghimbăselului
Huniade J.
Meseriaşilor
Mircea Voda
Mărcus
Pandurilor
Poetas Stan. Gen.
Römer J.
Sos. Stupini
„ Feldioara
„ Zărneşt
„ Făgăraş
Stuparilor
Stadion
Tebea
Uzina de Gar
„ „ Elektr.
Vânătorilor
Vulcan

Notizen:

Notizen :



INCĂLŢĂMINTE

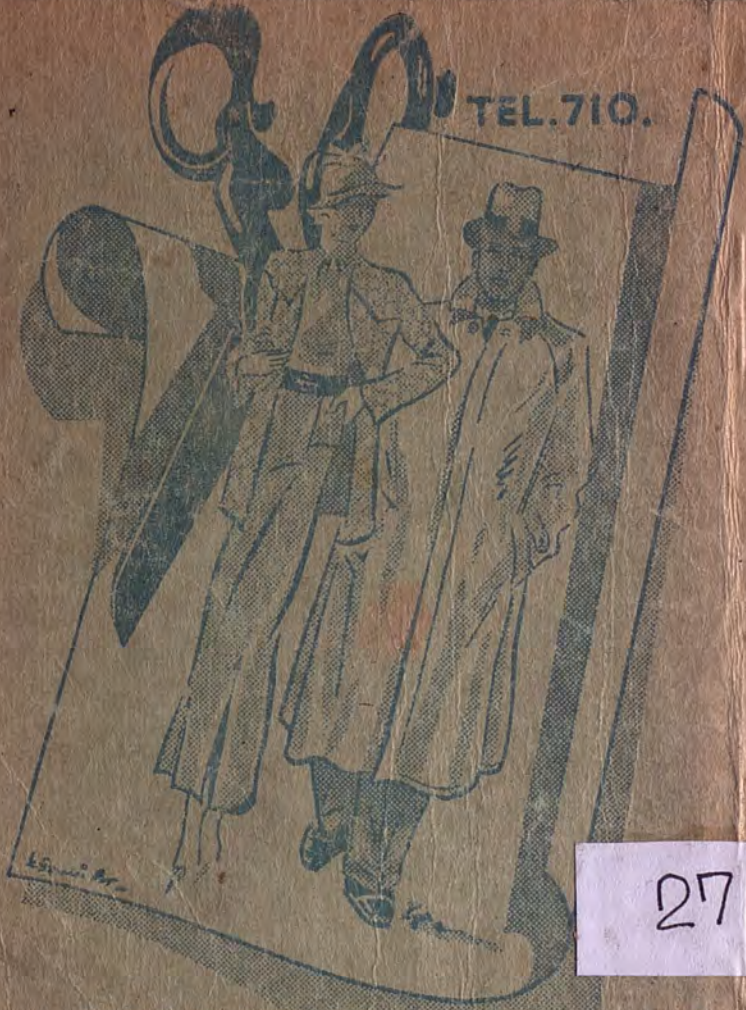
IPSEN

STR. REG. CAROL

COLŢ

Str. MIH. WEISS




TEL. 710.

276

WESTEMEAN

BRASOV VIS-A-VIS HOTEL CORONA